

BUDGET

Montréal, le 30 Décembre 1897

M. le Ministre.

Nous avons l'honneur
de vous prier de vouloir
bien transférer au Chapitre
III de

Nous avons l'honneur de
vous faire connaître que le
Chapitre III, du budget
du M. R. de Peinture & de
Sculpture de l'Etat - couven-
nant les achats, laisse pour
l'exercice 1897 un disponible
de \$ 9.070 / auxquels il y a
eu d'apurer \$ 1555 - reliquias
montant du disponible de 1896)
Fait ensemble la somme
de 10.625.70 -

Nous vous prions, M.
le Ministre de vouloir bien faire
transférer cette somme sur le M. R. de Peinture &
Cédit du même Chapitre III du budget de 1898 -

Bruxelles, le 23 Février 1898

N^o 4.593.

Monsieur le Ministre de
l'Agriculture & des Travaux Publics

Ex^{te}

En réponse à votre dépêche
du 25 du ^{mois} ~~écoulé~~ (Ad^{on} des B. A. N^o 26.807) nous avons l'honneur
de vous faire connaître que, dans
votre ~~précédente~~ ^{précédente} les sommes disponibles
au crédit, prévu au budget des
munis, pour les acquisitions, & revers-
sibles, avec votre autorisation, sur
l'exercice ~~suivant~~ ^{suivant}, devaient
conserver leur destination & servir
exclusivement aux achats "d'œuvres
d'Art."

Nous n'avons, par conséquent,
~~nullement~~ ^{dont} tenu compte des 90.20
restés disponibles, de ce chef,
pour l'exercice 1897. dans les
prévisions des dépenses à charge
du crédit du matériel.

Celles-ci comportent non
seulement le paiement - s'élevant
à 3000 - de la fourniture des
uniformes destinés aux surveil-
lants (^{dont} ~~cas~~ d'insuffisance
de crédit dûment constaté,
votre département consentait à
assumer) - Conformément à votre dé-
pêche du 17 Septembre dernier
(Ad^{on} des B. A. N^o 22.988) -
mais aussi des différentes notes
ci-jointes & s'élevant, toutes
réunies au total de frs 8486.33.

Cette dernière somme ne
pourrait être liquidée - le crédit
du matériel étant complètement
épuisé, pour l'exercice écoulé

+ et conformément aux ^{restes}
établissements

(10625 - 1555)

+ la charge

+ Destinée à couvrir les dépenses
faites avec votre autorisation et
avec votre bienveillante promesse
d'y faire face exceptionnellement.

+ Nous explorons toute
mesure qui aurait pour
effet

qu'au moyen d'un crédit extra-
ordinaire, ou si vous en décidiez
autrement, Monsieur le Ministre,
à l'aide de ce disponible de
frs 10.625, dont il vient d'être
question, qui suffirait à apurer
entièrement la situation. -

+ Toutefois nous ne verrions
pas, sans un vif regret, adopter
cette dernière mesure qui aurait
pour effet de diminuer sensiblement
les ressources du crédit
destiné à l'achat d'œuvres d'Art,
alors que celui-ci nous paraît
déjà insuffisant, et a fait, à dif-
férentes reprises, notamment
encore dans notre lettre du
29 Décembre, l'objet de pres-
santes demandes d'augmenta-
tion. - Enfin

Et puis, Monsieur le Ministre,
il convient d'ajouter (et nous
avons eu l'occasion déjà de le
faire observer) que si l'exercice
écoulé a laissé un disponible
de frs 10.625 - il a laissé par
contre, une charge plus consi-
dérable du chef de l'acquisition
du tableau de Jordans: "Le
Roi boit", acheté au M^r Bourgeois
pour la somme de frs 30.000 -
payable en deux annuités - de
frs 15.000 - chacune. (Conditions
approuvées, par votre dépêche du
24 Juin dernier, Adm^{on} des Beaux
Arts - N^o 26.957 -)

Veuillez agréer, M^r le Ministre,
O. P. C. Le Président
Le Secrétaire,

DE
l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION
DES
Beaux Arts.

N° 26807.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

Messieurs,

1 ANNEXE.

SOMMAIRE.

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre lettre du 23 février dernier, n° 4593, par laquelle vous sollicitez des ressources supplémentaires pour solder le montant des factures produites à l'appui de ladite communication.

Mon administration venant de solliciter de la Législature une allocation supplémentaire de 24.000 frs, destinée à faire face à des dépenses arriérées faites en compte des musées, j'aime à croire que votre Commission estimera, comme moi, qu'il est impossible d'introduire une nouvelle demande de l'espèce.

En conséquence, les sommes dues seront liquidées à charge du reliquat du crédit réservé aux acquisitions et non utilisé à ce jour.

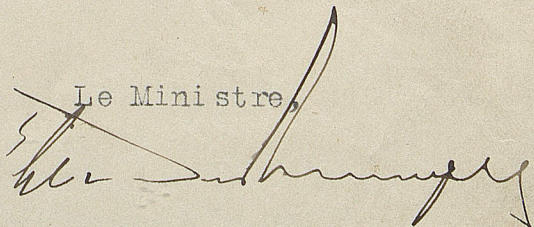
J'ajouterai, du reste, que votre Commission trouvera une compensation suffisante, semble-t-il, dans l'augmentation permanente de crédit de 20.000 frs sollicitée au projet de budget de mon Département pour l'exercice courant.

Vous trouverez ci-joint, muni de mon approbation, l'engagement souscrit par M. Van Lerberghe, en vue de régler les conditions de la fourniture des uniformes destinés au personnel de surveillance des Musées.

Vous voudrez bien me renvoyer ce document, soumis à la formalité de l'enregistrement, par les soins de l'intéressé.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,



A la Commission directrice des Musées

royaux de peinture et de sculpture de l'Etat,

E/V.

MINISTÈRE

DE

l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION

DES

Beaux Arts.

88109.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

Bruxelles, le 4 Novembre 189 . 8

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous adresser ci-jointe, munie de l'approbation requise une expédition du budget des musées royaux de peinture et de sculpture de l'Etat.

Ce document a été rectifié conformément à la loi du budget du Département pour l'exercice courant, ainsi qu'aux décisions ministérielles intervenues.

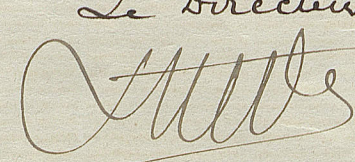
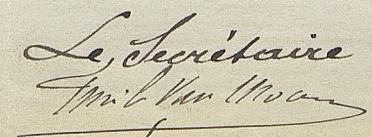
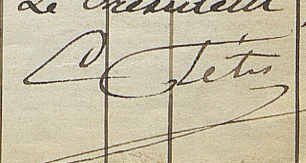
Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,



A la Commission directrice des musées royaux de peinture et de sculpture de l'Etat.

Budget des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de Belgique, pour l'année 1898

N ^o ordre		Nature des Dépenses	Détail des Sommes		Total	
			F	C	F	C
Chapitre I ^{er} Traitements personnels.						
1		Traitement du Secrétaire	4000	00	52.800	00
2		" du Commis aux écritures	1800	00		
3		" des deux Concierges	1200	"		
4		" du Surveillant - Chef -	2300	00		
5		" de 4 C ^o g Surveillants à f 1500	1600	00		
6		" de 4 C ^o g " à f 1400	7.500	00		
7		" de 3 C ^o g " à f 1300	6000	"		
8		" de 9 C ^o g " à f 1200	7.800	00		
9		" de deux boufefeux à f 1400	7.200	00		
10		" de deux ciriers à f 1200	10800	"		
11		" d'un chauffeur à f 1200	2800	00		
12		" de deux jardinières à f 500	2400	00		
Musée Wiertz -			1200	00		
13		" du Conservateur	1000	00		
14		" des Concierge - Surveillants	900	"		
15		Disponible				
Chapitre II. Frais d'Administration et Matériel.						
16		Frais de présence - Frais de route aux membres de la Commission Directrice - Frais de vacations & déplacements des Commissaires-Experts.	5000	00	31.810	00
17		Restauration de tableaux - Entretien des Cadres -	4000	00		
18		Mobilier & entretien des Galeries	6600	00		
19		Chauffage	10.600	00		
20		Bibliothèque	900	00		
21		Dépenses diverses	760	00		
Musée Wiertz						
22		Entretien des Salles - Mobilier - .. f 2550	3.950	00		
23		Chauffage 900				
24		Impression du Catalogue. 500				
Chapitre III. Achats.						
25		Achats de tableaux anciens	80.000	"	61.500	00
26		" pour la Galerie historique	60.000	00		
			1500	00	81.500	00
Approuvé, Au nom du Ministre, Le Directeur,			Total		146.110	00
			Fait & Approuvé		166.110	00
			Pour la Commission Directrice			
			Le Secrétaire,		Le Président,	
						

Jan 07 ~~5~~ ~~11~~

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N ^o d'ordre	Nature des Dépenses	Détail des Sommes	Totaux
Chapitre I. Traitements Personnels -			
1	Traitement du Secrétaire	4000 00	52.800 00
2	" du Commis aux écritures	1800 00	
3	Traitement des deux concierges	2.300 00	
4	" de cinq Surveillants à f 1500	7.500 00	
5	" de cinq Surveillants à f 1400	7.000 00	
6	" de six Surveillants à f 1300	7.800 00	
7	" de six Surveillants à f 1200	7.200 00	
8	" de deux boue-feux à f 1400	2.800 00	
9	" de deux Crieurs à f 1200	2.400 00	
10	" d'un Chauffeur à f 1200	1200 00	
11	" de deux gardiennes à f 500	1000 00	
12	" du Conservateur du Musée Wiertz	4000 00	
13	" du Concierge du Musée Wiertz	1200 00	
14	" du Surveillant en Chef	1600 00	
15	Disponible	1000 00	
Chapitre II. Frais d'Administration, et matériel -			
16	Frais de présences, Frais de route aux Membres de la Com ^{on} Directrice		31.810 00
	Frais de vacations, déplacements des Commissaires Experts	5000 00	
17	Restauration de tableaux - Entretien des Cadres	4000 00	
18	Mobilier et entretien des Galeries	6.600 00	
19	Chauffage	10.600 00	
20	Bibliothèque	900 00	
21	Dépenses diverses	760 00	
Musée Wiertz -			
22	Entretien des Salles - Mobilier	f 2.250	3450 00
23	Chauffage	900	
24	Impression du Catalogue	500	
Chapitre III - Achats			
25	Achats de tableaux anciens	60.000 00	65055 00
26	" pour la Galerie historique	1.500 00	
(+) 27	Disponible sur le crédit des Achats de 1896	1555 00	
(x) Dépenses exceptionnelles.		Totaux fr	147.665 00
(c.-à.-d. Transfert)			147.665 00
Approuvé			
Pour la Commission Directrice			
Le Président,			
Le Secrétaire,			
M. de Van Meenen			

$$\begin{array}{r} 211961 \\ \hline 3351 \\ 599261 \end{array}$$

Lucas de Leyde
~~1494-1535~~

Ecole de Van Orley
 15^e 516 Seile ⁴⁷⁻⁷
 Verge a Eff. J.

Bouck
 Nov-1478 3 ^c 3^d

Menling
 +1495 33

Van Orley
 1490-1512

333- maes - 17^e Seile

397- Rembrandt

394- J. Van Ravesteyn
 16^e 17^e Seile - Portait

Notes

Concernant l'augmentation du budget des Musées.

1^{er} Numéro 18 (Chapitre II) Dans l'appréciation de la Commission Directrice ce poste (qui figure aux budgets précédents par \$5.000.) - devrait être porté à frs 6500 -

Le total des réunions de la Commission Directrice, pourrait éventuellement atteindre ^{à 50 membres} au chiffre de 50 - Et, en supposant la présence de tous les membres (puisque c'est sur cette prévision que le crédit est basé) nous arrivons au chiffre de frs 6180 - ($\$120 \times 50$) - L'excédent des dépenses est de frs 320 - Pour couvrir ce chiffre et éviter qu'il ne soit grevé des frais de vacation de voyage & de séjour des membres de la Commission Directrice & des Commissaires Experts -

2^{es} Numéros 21 et 22 (Chapitre II) devraient constituer deux nouveaux postes. - Le numéro 21 - (Les camps) - ^{celui-ci} a jamais figuré au budget des Musées. Vu l'importance de la somme à payer de ce chef, & l'impossibilité de réaliser des bénéfices suffisants sur le Chapitre II (matériel) pour la liquider, nous sommes obligés de la prévoir au budget. Il en est de même du poste suivant -

N^o 22 - Concernant l'impression des catalogues - - Ainsi que nous l'avons fait savoir à M^r le Ministre de l'Agriculture & des Travaux Publics par nos lettres des le bénéfice de la vente des catalogues, retournant entièrement au Trésor - l'impression de ceux-ci nous met en déficit pour le montant de la dépense qui peut s'élever approximativement à une moyenne de \$750.

N^o 23 - Entretien des Galeries ^{à poste} - devrait être porté de \$6.600 - à \$8.200 - Soit une augmentation de \$1.600 - Justifiée, sous Comptes d'imprévu - par une série de dépenses signalées ci-après:-

1 ^{er} Deux nettoyeurs à \$2.10 par jour -	\$1500	} Entretien des Galeries (Personnel)	Déport \$ 6265
2 ^{es} Deux Circiers à \$3. " " -	2400		
3 ^{es} Un praticien à \$6 " " -	2000		
4 ^{es} Une gardienne de W.C. à \$1- " " -	365		
A reporter \$ 6265		} le nettoyage - - - - -	
		} 1000	
		} Capinier-Mémoriser-ki- (frais & autres Corps de métiers)	
		} 700	
		} 7 ^{es} Travaux extraordinaires	
		} 250	

Ensemble frs 8.215-

N^o 29 - Achats de tableaux Anciens (Chapitre III) ^{à poste} - Devrait être porté de \$60.000 - à \$100.000 - (\$60.000 - constitue l'ancien chiffre prévu à tous les budgets antérieurs) ainsi que nous l'avons fait connaître par nos lettres des 27 Avril 1897 - & verbalement au cours d'une audience que Monsieur le Ministre a bien voulu nous accorder en date du 21 Octobre 1896. -

Budget des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de Belgique.

N ^{os} d'ordre	Nature des dépenses	Détail des sommes existantes	Détail des augmenta- tions proposées
Chapitre I^{er} - Traitements personnels -			
1	Traitements du Secrétaire -	4000 00	
2	" du Commis aux écritures -	1800 00	
3	" des deux Concierges -	2300 00	
4	" du Surveillant - Chef -	1600 00	
5	" de cinq Surveillants à f 1500 -	7500 00	
6	" de cinq Surveillants à f 1400 -	7000 00	
7	" de six Surveillants à f 1300 -	7800 00	
8	" de six Surveillants à f 1200 -	7200 00	
9	" de deux bouffeurs à f 1400 -	2800 00	
10	" de deux ciriers à f 1200 -	2400 00	
11	" d'un chauffeur à f 1200 -	1200 00	
12	" de deux garçons à f 500 -	1000 00	
Musée d'Artz			
13	" du Conservateur	4000 00	
14	" du Concierge - Surveillant -	1200 00	
15	Disponible	1000 00	
16	Augmentation du personnel - à prévoir pour le service des Tourniquets, après l'adoption d'un droit d'entrée -		
17	Augmentation du traitement des Agents -		
Chapitre II - Frais d'Administration et Matériel -			
18	Jurons de présence - Frais de Route et de Séjour aux Membres de la Commission N ^{re} vacations & déplacements des Commissaires	5000 00	1500 00
19	Chauffage	10.600 00	
20	Restauration des tableaux & entretien des cadres	4000 00	
21	Mobilier & entretien des Galeries	6.600 00	1.980 00
22	Bibliothèque -	900 00	
23	Dépenses diverses	700 00	
24	Eaux -		
25	Catalogues -	750 00	1.200 00
Musée d'Artz			
26	Entretien des Salles	2550 -	
27	Chauffage (Charbon - bois - huile &c &c)	900 -	
28	Impression du Catalogue -	500 -	
Chapitre III - Achats -			
29	Achats de tableaux anciens	6000 00	40.000 00
30	Achats pour la Galerie historique	1.500 00	

Notes concernant le budget . -

1^{re} Numéro 18. (Chapitre II) - Ce poste qui figure aux budgets précédents par frs 5000 - devrait être porté à frs 6.500 -

Le total des réunions de la Commission Directrice s'en élève, à au dernier, à 51 - Si tous les membres avaient assisté à chaque réunion, la dépense eût atteint la somme de \$6120 ($\120×51) - (soit donc un déficit de \$1120 -)

Il est à noter que le poste en question, est, au surplus, grevé des frais de vacations, de voyage & de séjour des membres de la Commission & des Commissaires - experts -

2^{re} Numéro 24 & 25 (Chapitre II) Entretien & Mobilier des Galeries.

Ce poste devrait être porté de \$6.600 - à \$8.580 -
Soit une augmentation de \$1980 - justifiée - Sans compter l'impression - par une série de dépenses signalées ci-après :

1^{re} Deux nettoyeurs à \$2.10 par jour - - - - - frs 1500 -

2^{re} Deux Cerveurs à \$3. - par jour - - - - - , 2400 -

3^{re} Un praticien à \$6 - par jour - - - - - , 2000 -

4^{re} Deux gardiennes du W.C. (une au Palais des
Beaux-Arts - & l'autre au Musée Moderne) à \$1 - ... 720

5^{re} Entretien des Galeries - Profes, cire, huile,
Savon, & c. - en un mot tout ce qui con-
cerne le nettoyage - - - - - , 1000 -

6^{re} Tapisserie - menuiserie - Vitrerie - & autres corps
de métiers - - - - - , 700

7^{re} Travaux extraordinaires - - - - - , 250 -

Soit ensemble \$ 8.580

Celui Chiffre - - - - - 6.600 -

Différence frs 1980 -

3^{re} Numéros 24 & 25 (Chapitre II) Ces numéros devraient cons-
tituer deux nouveaux postes, concernant =

a) Le camp (n° 24) - La dépense à résulter de ce chef n'a
jamais figuré au budget des musées - Cependant, vu l'import-
ance de la somme à payer & l'impossibilité de réaliser des
bénéfices suffisants sur le Chapitre II (matériel) il importe de la
prévoir au budget. -

b) L'impression des Catalogues (N° 25) - Le bénéfice de la
vente des catalogues, retournant entièrement au Trésor - L'impression
de ceux-ci laisse à notre charge le montant de la dépense, laquelle

peut s'élever approximativement à une moyenne de fr. 750

N^o 24 - Achats de Sabliang anciens (Chapitre III)

Le poste devrait être porté de frs 60.000 - à frs 100.000 -
ainsi que le demandaient nos lettres des 3 Août 1896 &
27 Avril 1897 - -

Personnel - Nos 16, 17.

Résumé -

Augmentation présumée du Budget =

1^o Sommes mises à notre disposition pour le matériel - Budgets précédents - \$ 31.810 -

Somme nécessaire d'après le chiffre mention-

- neis d'autre part - - - - - 37.240 -

Difference en plus 5.430

2^e Personnel - Somme mise à notre disposition
pour le personnel - Budget précédent - fr 52.800 -

Somme nécessaire d'après les chiffres men-

Provenç d'autre part - - - - -

Difference en plus frs

3^e Achats - Somme mise à notre disposition, pour
les Achats - Budget précédent - \$ 60.000 -

Somme nécessaire, d'après l'explic.

- Non connue d'autre part - - - , 100.000 -

Difference en plus. 40.000 -

Augmentation totale nécessaire -

Pour le Matériel - - - - - frs 5430 -

Pour le Personnel - - - - -

Pour les Achats - - - - - 400.000 -

Sumable for

Musées Royaux de Peinture & de Sculpture.

Situation des Surveillants.

N ^o d' Ordre	Noms et prénoms	Dates des nominations	Traitements actuels	Dates des dernières augmentations
1	Blanchaert G.	juin 1897	1500 -	
2	Verstraeten. J.	en 1877.	1500 -	Porté à \$ 1500 - le - 1892
3	Forquers. Jb.	Mars 1895	1500 -	Même traitement qu'au Musé d'hist. ^{Naturelle.}
4	Bogaerts. J.	en 1872	1500	Porté à \$ 1500 - en 1892 -
5	Breack. J. B.	Novembre 1875	1500	Porté à \$ 1500 - en 1892 -
6	Briaux. J.	en 1877 -	1500	Porté à \$ 1500 - en 1892 -
7	Lahy. J.	en 1870 -	1400	Porté à \$ 1.400 en 1881
8	Mals. L.	en 1878 -	1400	Porté à \$ 1400 en 1892
9	Dolken. L. E.	en 1880	1400	Porté à \$ 1400 en 1896
10	Bertrands. E.	en 1885	1400	Porté à \$ 1400 en 1896
11	Dubois. L.	en 1884	1400	Porté à \$ 1400 en 1896.
12	Vander Ouderaa	en 1888	1300	Porté à \$ 1300 en 1896
13	Vandenbrule. P.	en 1889	1300	Porté à \$ 1300 en 1896
14	Gilleh. E.	en 1890	1300	Porté à \$ 1300 en 1896
15	Vercruyssen. P. A.	en 1890	1300	Porté à \$ 1300 en 1896
16	Hambenne. J.	en 1891	1300	Porté à \$ 1300 en 1896
17	Deijs M. J.	en 1893	1300	Porté à \$ 1300 en 1896
18	Bemoulie. J.	en 1893	1200	(Porté à) Sans augmentation
19	Herrent. J.	en 1894	1200	- Sans augmentation.
20	Vau Cammuberge	en 1895	1200	- Sans augmentation.
21	Phiske L.	en 1897	1200	- Sans augmentation.
22	Tottiau H.	en 1897	1200	- Sans augmentation.
23	Lambeau A.	en 1897	1200	- Sans augmentation.

~~1300~~

N.B Mm. Vau Cammuberge & Lambreau, nommés respectivement en 1895 et 1897 - faisaient déjà partie du personnel des musées, à titre temporaire, depuis le 1^{er} Mars 1891

Dépenses à prévoir sur le budget de l'exercice 1898 -

N ^o ordre	Nature des Dépenses à prévoir	Personnel	matériel	Achats	Total
		Crédit	Crédit	Crédit	-
		52.800.00	31.810.00	61.500.00	
Personnel -					
1	Traitements de Janvier.	3.733 26			
2	" de Février.	3.733 26			
3	" de Mars.	3.733 26			
4	" d'Avril.	3.733 26			
5	" de Mai.	3.733 26			
6	" de Juin.	3.733 26			
7	" de Juillet.	3.733 26			
8	" d'Août.	3.733 26			
9	" de Septembre.	3.733 26			
10	" d'Octobre.	3.733 26			
11	" de Novembre.	3.733 26			
12	" de Décembre.	3.733 26			
13	" de MM. Lotvin & Bouyer	5199 96			
14	" du Commis aux écritures	1.800 00			
15	Disponible	1.000 92			
					52.800 00
Matériel & Administration.					
16	Membres de la Commission.		4600 00		
17	Entretien des Tableaux & Cadres.		2180 00		
18	Chauffage		10.600 00		
19	Entretien des Galeries				
	a) 2 nettoyeurs à p 2.10 - p 1500				
	b) 2 Circiers à p 3.00 - 2400.				
	c) 1 Peintre à p 6.00 - 2000.		7.830 00		
	d) 2 Gardiens au W.C. - 750.				
	e) Broses - cires - 50 1/2 1000				
	f) Capistes - menuisier - 50 1/2 700.				
20	Bibliothèque & dépenses diverses (n ^o 20, 21)		800 00		
21	Musée Weitz -				
	a) entretien des salles, divers p 1200		2550 00		
	b) les hommes de peine (10 p par mois - 1260)				
22	Chauffage - au Musée Weitz -		900 00		
23	Impression du Catalogue (M. Weitz)		500 00		
24 ^{bis}	Administration Communale (lescaux).		1200 00		
24 ^{ter}	Catalogue / Impression M. M., P. B. A.		750 00		
	Disponible - néant -				
					31.810 00
Achats					
25	Achats des Tableaux anciens				
26	& pour la Galerie historique				
	Prévisions inconnues -				
				61.500 00	61.500 00
				?	?

9792

Notations

13

1242 / 22

56

(L. H.)

100

100

100

Budget des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture, pour l'année 1898.

N ^{os} d' Ordre	Nature des Dépenses	Personnel	Matériel	Achats	Total
1	Personnel.				
7	Traitement du Secrétaire	4000 00			
2	" du Commis aux écritures	1800 00			
3	" des deux Concierges	2.500 00			
4	" du Surveillant - Chef	1.600 00			
5	" de cinq Surveillants à \$ 1500	7.500 00			
6	" de cinq " à \$ 1400	7.000 00			
7	" de deux " à \$ 1300	7.800 00			
8	" de deux " à \$ 1200	7.200 00			
9	" de deux boulangers à \$ 1400	2.800 00			
10	" de deux Cuisiniers à \$ 1200	2400 00			
11	" d'un chauffeur à \$ 1200	1200 00			
12	" de deux jardinières à \$ 500	1000 00			
13	" du Conservateur du M. Wiertz	4000 00			
14	" du Surveillant du M. Wiertz	1200 00			
15	Disponible	1000 00			
Total Personnel: 52.800 00					
	Matériel & Administration.				
16	Jetons de présences et frais de route aux membres de la Commission D ^e - Vacances des Commissaires Experts		5000 00		
17	Restauration de tableaux & entretien des Coches		4.100 00		
18	Chauffage		10.600 00		
19	Entretien des Galeries		6.600 00		
20	Bibliothèque		900 00		
21	Dépenses diverses		760 00		
Total Matériel & Administration: 31.810 00					
	Musée Wiertz.				
22	Entretien des salles - \$ 2550				
23	Chauffage - 900				
24	Impression du Catalogue 500				
Total Musée Wiertz: 3950 00					
	Achats.				
25	Achats de tableaux anciens			60.000 00	
26	Achats pour la Galerie historique			1.500 00	
Total Achats: 61.500 00					

24 bis } Nouvelles dépenses jamais - jusqu'ici - prévues au
24 bis } budget des musées.

N^o 24 - Achats de tableaux anciens (Chapitre III)

Le poste devrait être porté de frs 60.000 - à frs 100.000 -
 ainsi que nous ^{le devrions} ~~l'avons fait connaître~~, notamment par
 nos lettres des 3 Août 1896 - & 27 Avril 1897 - ~~et~~ ^{en} ~~un~~
 - ~~ment au cours d'une audience que M^r le Ministre a bien~~
 voulu nous accorder en date du 21 octobre 1896 -

Personnel N^o 16 & 17 -

?

1500
1980
1200
750

5430
31810
31500

33310
33310

33290
1950

34240

Résumé

Augmentation présumée du Budget -

1^o Matériel - Sommes mises à notre disposition pour le Matériel
 Budgets précédents --- frs 31.810 -

Sommes nécessaires, d'après les chiffres
 mentionnés d'autre part --- frs 37.325 -

Différence en plus frs 5.515

2^o Personnel - Somme mise à notre disposition, pour
 le personnel - Budget précédent frs
 Sommes nécessaires, d'après les chiffres
 mentionnés d'autre part frs

Différence en plus frs

3^o Achats - Somme mise à notre disposition, pour
 les achats - Budget précédent - frs 60.000 -
 Somme nécessaire, d'après les chiffres
 mentionnés d'autre part - - - 100.000

Différence en plus frs 40.000 -

Augmentation Totale -

Matériel --- frs 5515 -

Personnel --- " 40.000 -

Achats --- " 40.000 -

Ensemble frs

Projet de Budget des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture pour l'année 1898 -

Num. d'ordre	Nature des dépenses	Détail du montant Ch. et sub.	Montant Ch. et sub.
Chapitre I. Traitements personnels.			
1	Traitement du Secrétaire	4000 00	
2	" du Commis aux écritures	1800 00	
3	" des deux Concierges	2.500 00	
4	" du Surveillant-Chef.	1.600 00	
5	" de Cinq Surveillants à fr. 1500	7.500 00	
6	" de Six Surveillants à fr. 1400.	7.000 00	
7	" de Six Surveillants à fr. 1300.	7.800 00	
8	" de Six Surveillants à fr. 1200.	7.200 00	
9	" de deux Boucheurs à fr. 1400.	2800 00	
10	" de deux Cuisiniers à fr. 1200.	2400 00	
11	" d'un chauffeur à fr. 1200.	1200 00	
12	" de deux gardiennes à fr. 500.	1000 00	
13	" du Conservateur du Musée Wherry	4000 00	
14	" du Concierge Surveillant du Musée Wherry	1200 00	
15	Disponible	1000 00	
16	Augmentation du personnel - à prévoir pour le service des Couronnements, après l'adoption d'un droit d'entrée aux musées		
17	Augmentation des traitements du personnel - - -		
Chapitre II. Frais d'Administration & Matériel -			
18	Frais de premier - Frais de route aux membres de la Com. - Frais de vacations & déplacements des Commissaires - experts - - - - -	6500 00	5000
19	Chauffage -	10.600 00	
20	Restauration de tableaux - entretien des cadres - - -	4000 00	
21	Eaux -	1200 00	
22	Catalogue - (Impression - Musées Modernes, anciens)	750 00	
23	Entretien des Galeries (mobiliers compris)	8580 00	6600
24	Bibliothèque -	900 00	
25	Dépenses diverses -	760 00	
Musée Wherry -			
26	Entretien des Salles -	2550 -	
27	Chauffage (Charbon - bois, huile &c &c)	1000 -	
28	Impression du Catalogue -	500 -	
Chapitre III. Achats -			
29	Achats de tableaux anciens	100.000 00	60000
30	" de la Galerie historique	1500 00	

Notes

Concernant l'augmentation du budget des Musées.

1^{er} Numéro 18 - (Chapitre II) Dans l'appréciation de la Commission Directrice, ce poste - qui figure au budget précédent par fr. 5.000 - devrait être porté à fr. 6.500 -

Le total des réunions de la Commission Directrice s'est élevé, l'an dernier, à 51 - Avec même chiffres, sous membres présents à chaque réunion, la dépense eût atteint la somme de fr. 6120 - (fr. 120 x 51); et encore la poste dont il s'agit se compose des frais de vacation, de voyage & de séjour des membres de la Commission & des Commissaires - experts. -

2^{es} Numéros 21 & 22 (Chapitre II) devraient constituer deux nouveaux postes. - Concernant - La dépense - les salaires &c &c

a) - Les eaux (N^o 21) - n'ont jamais figuré au budget des musées - Cependant, vu l'importance de la somme à payer de ce chef, & l'impossibilité de réaliser des bénéfices suffisants sur le Chapitre II (matériel) pour la solder, nous sommes obligés de la prévoir au budget - Il importe de même de prévoir la poste suivante, concernant -

b) l'Impression des Catalogues. (N^o 22) - Ainsi que nous avons fait savoir à M^r le Ministre de l'Agriculture & du Commerce, le bénéfice de la vente des Catalogues, retournant entièrement au Trésor - l'impulsion des catalogues nous met en déficit pour le montant de la dépense laquelle peut s'élever approximativement à une moyenne de fr. 750 -

N^o 23 Entretien des Galeries - Ce poste devrait être porté de fr. 6.600 - à fr. 8.580 - Soit une augmentation de fr. 1980 - justifiée. Sans compter l'impression - pour une série de dépenses signalées ci-après -

- 1^{er}) Deux nettoyeurs à fr. 2.10 par jour - - - - - fr. 1500 -
- 2^{es}) Deux Cuisiniers à fr. - - - - - 2400 -
- 3^{es}) Un praticien à fr. 6. - - - - - 2000 -
- 4^{es}) Une gardienne du W. C. à fr. 1 par jour (BA) 365 -
- 5^{es}) Entretien des Galeries - broses, cirage, huile (NN) 365 -
- 6^{es}) tout ce qui concerne le nettoyage - - - - - 1000 -
- 7^{es}) Coiffeur - menuisier - vitrier - & autres Corps de métiers - - - - - 700 -
- 8^{es}) Travaux extraordinaires - - - - - 250 -

Ensemble fr. 8580 -

2550
6.600
1.980
11.130

Projet de Budget des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture
pour l'exercice 1898.

N ^o d'Ordre	Nature des Dépenses.	Détail des Sommes	Totaux
Chapitre I^{er} Traitements Personnels.			
	Traitement du Secrétaire de la Commission Directrice	4000 00	
"	du Commis aux écritures	1800 00	
"	du Surveillant - Chef	1600 00	
"	des deux Concierges	2300 00	
"	de cinq surveillants à f 1.500	7.500 00	
"	de cinq surveillants à f 1.400	7.000 00	
"	de six surveillants à f 1.300	7.800 00	
"	de six surveillants à f 1.200	7.200 00	
"	de deux bouffeurs à f 1.400	2.800 00	
"	de deux Cuisiers à f 1.200	2.400 00	
"	d'un chauffeur	1.200 00	
"	de deux gardiennes des Vestiaires, à f 500	1.000 00	
"	du Conservateur du Musée Wiertz	4.000 00	
"	du Surveillant Concierge du Musée Wiertz	1.200 00	
	Disponible	10000 00	
	Augmentations à demander en faveur du personnel		9
Chapitre II - Frais d'Administration et Matériel.			
	Jours de présence - Frais de route aux membres de la Commission Directrice - Frais de vacations, déplacements du Commissaire Expert		
	Chauffage	10.600 00	
	Restauration des tableaux & entretien des cadres	4000 00	
	Eaux	1200 00	
	Entretien des Galeries & Mobilier	8200 00	
	Bibliothèque	900 00	
	Catalogue (Impression - Musées Ancien & Moderne)	500 00	
	Dépenses diverses	760 00	
	Musée Wiertz.		
	Entretien des Galeries	f 2550 -	
	Chauffage - (Charbon-bois-huile & gaz)	1000 -	
	Impression du Catalogue	500 -	
		4050 00	
Chapitre III - Achats			
	Achat de tableaux Anciens	60.000 00	
"	pour la Galerie historique	1.500 00	

Sommes à prévoir pour le service du chauffage, du personnel
 & des eaux, pendant l'exercice 1898 -

(Matériel Ch. II)

Services			Credit alloué
Chauffage. ✓	Musée Royal de Peinture & de Sculpture	10.600 00	11.810 00
	Musée Wiertz - - - - -	1.000 00	
Personnel	Deux nettoyeurs à \$2.10 par jour - - - - \$1800 -		
	Deux cirieurs à \$3. par jour - - - - 2.400 -		
	Un chauffeur à \$1. - par jour - - - - 750 -		
	Un chauffeur à \$3. - par jour - - - - 1200 -	9.475 00	
	Un Praticien à \$6. - par jour - - - - 2000 -		
	Une gardienne du W.C. à \$1.00 par jour 365 -		
	Musée Wiertz		
	Un homme de peine à \$1.05 par jour 1260 -		
Eaux ✓	Musées Royaux et Musée Wiertz - - - - -	1.200 00	
Commission Directrice ✓	Frais de présence - frais de route aux membres de la Commission, frais d'expertise	5.000 00	
Musée Wiertz.	Catalogue (Impression)	500 00	27.775 00
	Reste disponible - - - - -	\$ 4055 00	
	Autres dépenses nécessaires à l'entretien des Musées Royaux de Peinture.		
(1)	Restauration et entretien des Cadres, tabl.	4000 00	-
	Frais de bureau (Impression & autres achats)	600 00	-
	Frais d'entretien (Cire, brosse, huile &c.)	1000 00	-
	Tapissier - Menuisier - Vitrier ferrurier & autres corps de métiers - - - - -	375 00	-
	Médecin des Musées (Contrôle des motifs d'absence) - - - - -	50 00	-
	Travaux extraordinaire du personnel -	250 00	-
	Catalogue (Impression) - - - - -	500 00	6775 00
	Déficit - - - - -	de \$ 2750 00	
	à prévoir annuellement, si le budget des Musées n'est pas augmenté -		

depuis l'ordonnance du 10 août 1870

résultat

Détail des ~~Crédits~~ ^{supplémentaires} à solliciter de la législature, pour pourvoir aux dépenses extraordinaires résultant des travaux de remaniement exécutés aux Musées Royaux de Peinture.

Numéros d'ordre	Noms	Nature des Dépenses	Sommes à payer.
1	Vander Borgh, frères	Nettoyage - brosse - Crêtonne & ga.	574 35
2	Laudeick	fourniture & entretien des cadres	2687 72
3	Mommen.	Travaux divers & fournitures de menuiserie	2489 95
4	Buiso.	Restauration de tableaux	9996 00
15	Buiso.	Travaux divers	4400 00
			20148 02

13920
- 18273 80 +

Paiements déjà effectués - à l'ordre de l'Etat
disponible s'ajoutant au budget

1	Laudeick	Pour travaux & fournitures	540,19	} 1420 19
2	Au même	Pour travaux & fournitures	880,00	
3	Buiso J.	Restauration de tableaux	3250,00	} 3.500 00
4	au même	Restauration de tableaux	250,00	

Ensemble f 4.920 19
Montant du crédit f 4.000 00

Excédent ----- f 920 19

1 3
MINISTÈRE

DE

l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION

DES

Beaux Arts.

N° 28109.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

—
ANNEXE.

SOMMAIRE.

Bruxelles, le 14 février 1898.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N° 4593

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre lettre du 29 décembre écoulé, n° 4593, par laquelle vous m'avez transmis le projet de budget des Musées royaux de peinture et de sculpture, pour l'exercice courant.

Le Trésor public ayant à faire face à des besoins de toute nature, je regrette de ne pouvoir me rallier à votre proposition de porter de 60.000 à 100.000 frs le crédit prévu pour les acquisitions.

Désirant toutefois vous donner satisfaction en partie, sous ce rapport, je ne me refuse pas à solliciter de la Législature une majoration de crédit de 20000 francs.

Il doit être entendu que l'augmentation dont il s'agit est considérée comme le maximum des sacrifices que mon Département peut s'imposer pour le moment.

En ce qui concerne la somme de 750 francs, que votre Commission propose d'inscrire au chapitre II du budget, il est à remarquer que cette dépense ne se renouvelera pas chaque année et qu'il doit être possible, par conséquent, de la prélever, en cas de besoin, sur l'allo-

A la Commission directrice des Musées
royaux de peinture et de sculpture de l'Etat,

E/V.

cation ordinaire du matériel, sauf à réduire quelque peu d'autres dépenses telles que celles qui résultent des séances de la Commission.

En effet, pendant les dernières années, les dépenses visées ci-dessus ont suivi, d'après les chiffres renseignés ci-après, une marche ascendante sur laquelle je crois devoir attirer spécialement votre attention:

1893, Frs 2580.-

1894, 3220.-

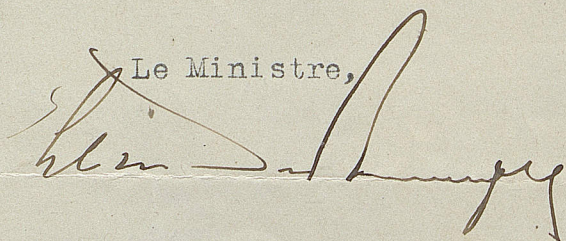
1895, 3420.-

1896, 4630.-

En terminant, je dois rappeler à votre souvenir mes communications antérieures et notamment ma dépêche du 29 septembre dernier, n° 26807, par laquelle j'ai signalé à votre commission les augmentations successives votées pour les musées et j'aime à croire qu'il sera tenu note des recommandations faites à ce sujet.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,



u
MINISTÈRE

DE

l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION

DES

Beaux Arts.

N^o 26807.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

7
ANNEXE.

SOMMAIRE.

Bruxelles, le 25 janvier 1898.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 4593

Messieurs,

Par votre lettre du 30 du mois écoulé, n^o 4593, vous m'avez fait connaître que le crédit prévu au budget des Musées royaux de peinture et de sculpture de l'Etat pour l'exercice 1897, en vue des acquisitions à faire pour les collections, laisse un disponible de Frs 10.625.--.

Il me serait utile de savoir s'il a été tenu compte dans les prévisions de dépense à charge du crédit du matériel pour ledit exercice, des sommes restant dues du chef de la fourniture des uniformes destinés aux surveillants.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,



A la Commission directrice des Musées

Royaux de peinture et de sculpture de l'Etat,

E/V.

MINISTÈRE

DE

L'AGRICULTURE

ET DES

TRAVAUX PUBLICS.



Bruxelles, le 4 / 1

1898.

Cher Monsieur Paulman,

Avec l'obligance de passer
semaine par le Bureau de M. Père:
il désirerait vous parler.

Très à vous,

Georges

Bruxelles, le 30 Décembre 1897

N° 4593

ANNEXE

Monsieur le Ministre

Minute

Nous avons l'honneur de vous faire connaître, pour la bonne règle que le Chapitre III - concernant les "Achats", du budget de 1897 - laisse un disponible de $\text{fr. } 9.070$ - (auxquels il y a lieu d'ajouter le disponible, sur le même chapitre, du budget de 1896 - soit $\text{fr. } 1555$) - soit ensemble une somme de $\text{fr. } 10.625$ - que nous vous prions de vouloir bien nous autoriser à reporter sur le même Chapitre pour l'exercice 1898 -

Il est à noter que celui-ci est déjà obéré d'une somme de $\text{fr. } 15.000$ - représentant la première moitié du prix d'achat d'un tableau de Jordans, se intitulant "Le Roi qui boit", acquis de M^r Bourgeois, en juin dernier -

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, avec nos remerciements, l'assurance de notre haute considération.

Pour la Commission Directrice
Le Président,

Le Secrétaire,

Monsieur le Ministre de l'Agriculture
et des Travaux Publics.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N^o 4598

Bruxelles, le 14 Décembre 1897

Monsieur le Ministre de
l'Agriculture & des C. P. -

J

Nous avons l'honneur
de vous transmettre, le projet de
budget des Musées Royaux de
Peinture & de Sculpture de l'Etat,
pour l'exercice prochain. -

Nous proposons, M^r le
Ministre d'insérer au Chapitre
II "Recettes d'Administration &
matériel", un poste nouveau
de frs 750 - destiné à pourvoir
approximativement aux frais
d'impression des Catalogues des
Musées de Peinture - le Chapitre
II, ne laissant aucun somme
disponible pour faire face à
cette dépense. -

Nous insistons tout particu-
lièrement, sur l'augmentation
du Chapitre III, concernant les
achats, lequel devrait s'élever
de 60.000 frs à 100.000 frs -
En sollicitant cette augmen-

~~H. G. de la f. de la~~
Compt. de la C. P. 1897

Avec notre appréciation,

Station de crédit, ~~jugés~~
~~passable~~, nous ne faisons que
renouveler les demandes, sans
ce sens, que nous avons eu l'hon-
neur de vous adresser antérieu-
rement, soit par correspondance
dans nos lettres ^{notamment} du 3 Août
1896 & du 27 Avril 1897 -
Soit verbalement, au cours
de l'audience que vous avez
bien voulu nous accorder
en Octobre 1896 -

Nous espérons, Monsieur
le Ministre, sous l'intérêt
du développement des Collec-
tions artistiques confiées à
notre garde, que vous n'hési-
erez pas à solliciter, de la
Législature, les accroissements
de crédits soumis présentement
à votre bienveillante
attention & nous vous
prions d'agréer

approbation

O L C P
L. G. G. G.
L. G. G. G.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 4593

(Majet en dépôt à l'entrée
de la rue du 21/III 98—

~~x l'entrée de~~

Breux 23 Mars 1898

A Monsieur le Ministre
de l'Instruction des T. P. &
des B. H. Ex

Je me permet l'honneur de
vous faire connaître que le
C^o D^o a été avisé par
Monsieur, l'arch. mentionné
dans votre lettre du 16
février dernier (rel^o des

B. H. n^o 28109) qu'il
était sous vos intentions
de demander à la Légis-
lature une augmentation
annuelle de X 20,000
au profit des Musées
pour les acquisitions
d'œuvre d'art.

D'autr. part c'est

[illegible]

Le Car chers, & V^{re} attent.
de vous re desirer
pour l'accomplissement de
vos collections —

Journa
 Love ~~the~~ ~~your~~
 a us: amen
~~the~~ ~~entire~~ : protest

*Mais une franchise que
entière franchise
~~Vous savez bien~~
Contre le soupçon de faus-
seté à l'occasion
de l'accroissement des
journées de nos fonctions
des considérations et surtout
l'absence à un ^{Messieurs} meeting
de la part de présence
à qui cetera M. Luch
par la nature à l'usage
duquel le gèle & la
dévotion de ^{si} mort.
~~d'être~~, ~~membre~~ ^{de} ~~notre~~ ~~Commission~~ ^{pauvre}*

MINISTÈRE
DE
l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION
DES
Beaux Arts.

N° 28109

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

ANNEXE.
SOMMAIRE.

Bruxelles, le 28 Mars 1898.

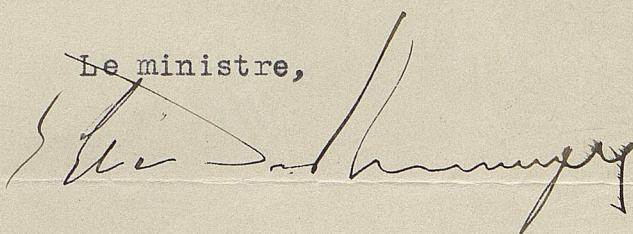
MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N° 4593

Messieurs,

En réponse à votre lettre du 23 de ce mois, N° 4593, je m'empresse de vous faire connaître que les observations contenues dans ma dépêche du 14 février dernier, émargée comme la présente, n'avaient nullement le caractère d'un reproche et je regrette que votre commission, au zèle, au désintéressement de laquelle le gouvernement s'est toujours plu à rendre hommage, ait pu les interpréter dans ce sens. La seule portée de celle-ci était de vous faire remarquer que, malgré son désir de vous seconder dans l'accomplissement de votre mission, le Gouvernement ne pouvait imposer au Trésor public des charges de plus en plus lourdes. J'aime à croire que cette explication suffira à dissiper tout malentendu et vous prie d'agréer, messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le ministre,



A la commission directrice des musées royaux de
peinture et de sculpture,

Monsieur E. Van Mons, secrétaire.

MINISTÈRE

DE

l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION

DES

Beaux Arts.

N° 26120^B / 28102.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

Messieurs,

Comme suite à ma dépêche du 25 octobre éconli, n° 26120^B, j'ai l'honneur de vous faire connaître que Mr le Ministre des finances n'a pas cru devoir comprendre au budget de 1899, la somme de fcs 32.000. « montant des économies réalisées par votre commission au crédit réservé aux acquisitions des musées, pour le motif qu'il peut être disposé de ce reliquat jusqu'au 1^{er} octobre prochain.

Si la somme dont il s'agit n'a pas été dépensée à la date renseignée ci-dessus, elle pourra être portée au budget de 1900.

Agitez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

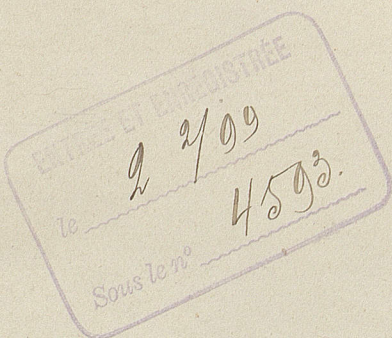
Le Ministre,

Ed. Dron

A la Commission Directrice
des musées royaux de peinture

20

Bruxelles



13
MINISTÈRE
DE
l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION
DES
Beaux-Arts.

N° 11373.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

ANNEXE.
SOMMAIRE.

Bruxelles, le

5 juin 1899.



Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 12 mai écoulé, n° 4593a, j'ai l'honneur de vous faire connaître que mon administration a pris les mesures nécessaires en vue de la liquidation des sommes proposées en faveur des agents du personnel des musées et prélevées sur le reliquat du crédit prévu au budget de 1898.

Le mandat collectif, créé à cette occasion, vous parviendra prochainement.

Ainsi que le faisait remarquer ma dépêche du 9 du même mois, émarginée comme ci-contre, cette faveur est consentie à titre exceptionnel et ne sera renouvelée que sous certaines conditions, dont il ^{vous} sera donné connaissance par une communication spéciale.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,

A la Commission directrice des Musées
royaux de peinture et de sculpture de l'Etat,

E/V.

12/1/99

M. L. Minist. de B. H.
W.

12 Mars 1899. 14 p. 14
de G. C. de B. H.
N° 11373 / Mars 1899
L'homme de bien pour
connaître que C'est pour

~~pour C'est en C'est~~

C'est pour nous C'est pour
des personnes, qui pour
2 ans pour C'est pour

M. M. C'est pour C'est pour
C'est pour C'est pour
des personnes de C'est pour
de C'est pour B. H.

dans le projet de l'Institut
 de l'Université de 1775, 86
 d'après les vœux de
 personnes de haute position,
 par l'œuvre de la
 dans le mouvement
 pour que nous vous
 abandonner, mais si l'on
 dans par vous avez le
 votre nous i'admettent,
 Pour proposer pour
 Chacun de deux objets,
 pour l'un des deux et
 et p.

Re) a plan l'on d'assure ^{dit} au ^{peuple} M. Verdelens Escar

L'autre part
~~par l'Etat d'achat~~ un demandeur de secours
 dans la Condition d'indigence
 par l'Etat de l'indigence -

de Mon très respectueux
et ~~très~~ dévoué le 7^e Oct
Veuillez en avoir
la bonté de Vous
en ~~faire part~~ ^{informer}
Pour la qui concerne le
Vues de M. Jansen
Veuillez en dire, &
qui fut pendant 13
années Chancelier de
Palais de ~~la~~ ^{aucun} Cour
~~Commissaire, et de l'Assemblée~~
~~à l'Assemblée~~
~~Ne puis pas s'en~~
~~partir~~ Vous pour
venir à la Vous abaisser

DIRECTION

DES

Beaux Arts.

N° 11373.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

ANNEXE.

SOMMAIRE.



Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 15 avril dernier, n° 4593, j'ai l'honneur de vous faire connaître que je consens exceptionnellement encore, pour l'année 1898, à autoriser la répartition, entre les agents du personnel des Musées royaux de peinture et de sculpture de l'Etat, du reliquat de 1775.86 frs, disponible au crédit du personnel des musées pour ladite année.

Je crois devoir faire remarquer, toutefois, que deux agents nommés seulement le 28 octobre dernier, M.M. Thoorens et Glibert, ne paraissent pas se trouver dans les conditions voulues pour recevoir une gratification. D'autre part, deux anciens agents, M.M. Cremers et Huyghe ne sont pas compris dans le projet de répartition du solde dont il s'agit.

En ce qui concerne l'indemnité proposée en faveur de Mme Vve Jansen, il y a lieu de tenir compte du libellé du budget du Département et d'imputer la somme sur l'allocation affectée au matériel,

Vous voudrez donc bien me faire parvenir un nouvel état de répartition.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,

A la Commission directrice des Musées

royaux de peinture et de sculpture de l'Etat,

E/V.

Année 1898.

(1899 = 217⁴
1900 = 0 -

Etat des gratifications accordées aux agents des musées à l'aide du reliquat du budget du personnel de l'année 1898 et s'élevant à la somme de 1131.86

Noms.	Fonctions	Somme.	
Forgeur. J. H.	Commis.	100. "	?
Blanchaert. J.	Surveillant a. E.	100. "	
Forgeur. H. J.	Brigadier	100. "	
Verstraeten. V.	"	100. "	
Cremers. L.	Concierge.	100. "	x
Huyghe. T.	"	100. "	x
Baeck. J. B.	Surveillant	38. 08	
Briaux. J.	"	38. 08	
Mul. T.	"	38. 08	
Dolhen. T.	"	38. 08	
Bertrand. E.	"	38. 08	
Dubois. J.	"	38. 08	
Van der Auwerda. J.	"	38. 08	
Vandenbrule. J.	"	38. 08	
Gillet. E.	"	38. 08	
Vercruyssen. J.	"	38. 08	
Hambenne. J.	"	75. "	
Dais. M.	"	38. 08	
Demoulin. J.	"	38. 08	
Total :		1131. 86	

Noms

Fonctions

Sommes

Report :

1131.96

Herrent. J.

Surveillant

38.08

Van Caumen. Leger. H.

"

38.08

Ghysse F.

"

38.08

Pottiau. J.

"

38.08

Vanleau. a

"

38.08

Van Caekenberg.

"

38.08

Robert. D.

Couturier

75.00 ✓

Vrick.

Cireur

75.00 ✓

Dondrois. a.

"

38.08

Finoulx. V.

"

38.08

Makhy. H.

Chauffeur

75.00 ✓

Serville. n.

Cireur

38.08

Mourant. R.

Chauffeur

38.08

Chirion. a.

"

38.08

1775.86

Notes sur le reliquat du
Personnel de l'exercice 1898, s'élevant
à la somme de Fr. 1775.86.

EXERCICE 1898	
CHAPITRE	
Crédit	52800
Allocations	51024.14
Débit	
DISPONIBLE	1775.86

L'année dernière, plusieurs
agents des musées n'ont pas été
admis au partage du reliquat :

Le Commis.
Le Surveillant en chef.
Les concierges
Les chauffeurs, parmi lesquels se
trouvait Jean Janssens.
Les hommes de peine Hemleers
et Robert
les femmes du Vestiaire.
Les nettoyeurs.

À titre exceptionnel, 3 agents ont
été favorisés : les 2 Brigadiers
ont obtenu chacun 100 francs et
le Surveillant Hambenne, attaché
spécialement au service des bureaux
en a obtenu 75.

+ M. Torgem
M. Blanchet

M. Baeck
Cruckx
Bonstael
V. dans en

Cette dernière mesure pourrait
être étendue, cette année, à deux
autres agents qui se sont
spécialement dévoués, l'un dans
le classement des photographies
l'autre dans la confection des
cartes des tableaux de la Salle
historique; nous leur ont
remis une demande de secours,
M. Blanchaert, à la suite de la
mort de sa femme, M. Van Cauwenbergh
pour payer aux frais occasionnés
par la maladie de la tiennne.
Ces demandes n'ont pas été
accueillies.

Par contre 3 demandes de
l'espèce ont reçu une solution
affirmative et elles concernent
respectivement M^{me} Hucyge
qui a obtenu 150 fr, et
Berkman et Térouste qui
ont obtenu chacun 100 francs

Le Surveillant Herméau
qui subit, pour une période de
2 ans, au profit de la Caisse
des Rentes, une retenue mensuelle
de Fr 13.30, est également
digne d'intérêt

Enfin la veuve Gausseus
qui a fait une démarche,
pourrait être indemnisée largement,
la mort de son mari l'ayant
lignée dans un état voisin
de la misère; le gouvernement
ne peut rien faire, Gausseus
n'était pas nommé.

Le Commissaire,

J. Forgeux

Paris le 15 avril 1899
à M. le Ministre des B. & L.
M.

H/593a

Différents agents de
personnel

Pour avoir l'honneur de
vous faire de votre bon
plaisir autoriser à éprouver,
entre le ~~musée~~ ~~musée~~
~~Census~~ des musées de Paris
la peinture, le dessin
et l'architecture 86 étant
dispensé, de l'apporter
du personnel du
bureau des dits musées
pour l'exercice 1898.
Comme l'année pré-
sente, pour vos
propositions, car
c'est, l'année en

à Chacun des Conservateurs
Ingénieur M. Torjeur
& Vershaete, un bon
de 100 f. pour une
bonne de 75 f. à la
Nouvelle surveillance
attaché spécialement
au bureau des bureaux -
pour propositions et
pour d'arrêter à la
exceptionnel une bureau
de 100 f. à M. Torjeur

Torjeur & Vershaete
entre les bureaux et de Musées, & des bureaux de 75 f.
respectivement à M. M. Chet & Poulley
L. Robert Arcier -
pour avec une bureau égale
de 75 f. à la bureau
de Chapelle Musées
M²

qui fut Chapelle
aux Musées Paris 13
des Paris Paris
et Paris à la Paris

Torjeur à la Paris -
Nécessaire Paris à la Paris à la Paris
& bien Paris à la Paris
un Paris à la Paris
Paris -

Paris
L'ingénieur de la bureau
Paris de 1798
Seraient Paris à la Paris
Paris, Paris à la Paris

autorisation, Paris à la Paris
aux Paris à la Paris
agents L'ingénieur de la bureau
à la Paris à la Paris
il est Paris à la Paris

Ci-attaché -

Par décision de la commission,
M. L. Smith, pour
appeler à l'ordre de la
assemblée, le 13^e 1891 dernier
n° 4711
Prin. emargement par
le présent, demandant
une amélioration de position

Ces trois agents, faisant partie de la commission
Général et etc. Person
de l'année tout spécialement
à l'ordre de la commission -

M. L. Smith

by

M. L. Smith

à l'ordre de la commission -
M. L. Smith - Person
de l'année tout spécialement
à l'ordre de la commission -
Tous trois agents de la
commission, et qui font
par l'ordre de la commission
deux fois par semaine.
depuis longtemps

Comptabilité

(pièces à numériser)

Doit l'administration des Musées Royaux
de peinture à J. Pinart pour
le montage de quatre vingt une
photographies sur Cuvet à quarante
centimes fixer la somme de trente
huit francs quarante centimes.

Certifie sincère et véritable le
présent Compté s'élevant à la
somme de trente deux francs
quarante centimes.

Bruxelles le 20 Juillet 1898

32.40 fr

J. Pinart

Pour acquit

J. Pinart

Doit l'administration des musées Royaux de peinture à J. Pinart
pour le montage sur bistol, de septante six photographies
à quarante Centimes, la somme de trente francs
quarante Centimes.

Bruxelles, le 24 Juin 1898

30.40 frs

J. Pinart

Certifié Sincère et véritable le présent
compte s'élevant à la somme de trente
francs et quarante Centimes.

Pour acquit

J. Pinart

4
Reçu de Monsieur le Secrétaire de la Commission
administrative des Musées royaux de peinture et
sculpture la somme de Dix francs pour une
vacation à la vente J. G. David, le 16 Mai 1898,
pour compte des dits musées.

Bruxelles le 17 Mai 1898

Théo Naefius

Fr^s 10.00

Habits de Cour = Vêtements de Chasse = Livrées

J. Van Lerberghe

M^D TAILLEUR

2, Rue des Finances, coin du Marché au Bois, Bruxelles.

Musica Royaux (surveillants) Doi^t

Pour vente & livraison du suivant payable en cette ville au comptant:

IMP. GERREBOS, 41, R. PONT-NEUF

Bruxelles, le 10 Avril 1868

& UN, R. DE L'ECUYER BRUX.

Chenue et fourmi trois fois et offe d. couleur

Une redingote et un pantalon

30 f

Une paire d'épaulières cordonnées soie

10 ⁰⁰

8 écharpes de soie à 0⁵⁰ et 0⁶⁵ valon pour casquette

5 ⁰⁰

24 cravates de soie noire à 0⁵⁰ =

22 ⁸⁰

64 ⁸⁰

Certifié sincère et conforme la présente facture arrivée
à la somme de Sixante sept francs 80 centimes

J. Van Lerberghe

Pour acquit
J. Van Lerberghe

DÉCLARATION DE PAIEMENT.

Le Soussigné déclare avoir reçu de
la Commission directrice des Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture de l'Etat, la
Somme de (Fr. 12) douze francs, du
Chef de l'expertise d'un tableau attribué
à J. Pol.

Bruxelles, le 30 Septembre 1898,

Léon Lampert

~~12 Fr.~~

Somme due 12. —

Mandat — 10

12. 10 Fr.

M. La Commission du Musée.

C/V Doit

pour ce qui suit :

Bruxelles, le 1^{er} Juin, 1898.

Transport d'Anvers à Bruxelles de 3 tableaux
dont 1 Tomenin, 1 Hevent et 1 Rubens

80 "

approuvé
par A. Le Roy

[Signature]

Fairie
dressed double
en ~~triple~~
expedition

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

Bruxelles, le 189.....

N°

ANNEXE

La sous-signé déclare avoir reçu de la Commission
directrice des Musées, le 29 mars 1898, le ~~Plintone et de~~
Sculpture la somme de trente-deux francs (f. 32),
pour traduction d'un Catalogue en langue
anglaise, (16 pages : f. 2.)

Bruxelles, le 30 juillet 1898.

Deleu

f. 32. "

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

Bruxelles, le 189.....

N°

ANNEXE

98

Le soussigné déclare avoir reçu de la Commission
directrice des musées royaux de Peinture et de
Sculpture la somme de cinquante-huit francs
(fr 68.11) pour traduction d'un Catalogue en
langue allemande. (34 pages - f. 2.).

Bruxelles, le 15 Juin 1898.

Guimpiez

168.11

Maison reconnue pour les Emballages

FONDÉE EN 1862



ENTREPRENEUR

DE

Déménagements pour tous pays



Julien VERHOEVEN

Emballeur de Tableaux et Objets d'Art

12, RUE DE MALINES, ENTRE LE BOULEVARD DU NORD
ET LE BOULEVARD DE LA SENNE, BRUXELLES



FABRICANT

DE

Caisses d'Emballage



M. La Commission du Musée de Bruxelles. Doit

pour ce qui suit :

Bruxelles, le 14. Septembre, 1898.

*Quin 1^{re} Transport et emballage de 3 Tableaux d'Anvers
à Bruxelles. de la Tenté Kums.*

80 "

*Pour acquit
J. Verhoeven*

MENUISERIE & CHARPENTERIE — ÉBÉNISTERIE EN TOUS GENRES

CH. LUFFIN

BRUXELLES, Rue de la Montagne n° 2, Impasse St-Sébastien, 2, BRUXELLES

Réparations de Meubles Anciens et Modernes

POLISSAGE DE MEUBLES

M Les Musées Royaux de l'Etat

2^t

Pour vente et fourniture du suivant, payable au comptant, à Bruxelles.

BRUXELLES, LE 19 novembre 1898.

Imp. J. BULENS Bruxelles.

Pour réparer un pied de stal rond
et fournir un montant en chêne
de 90 sur 10 avec tenons et mortaises
et 10 vices pour le mettaillon en
marbre et réparer un grand socle
pour bronze fournir un montant
de 80 sur 16 x 5/4 8 vices et
clous de bois

1475

Total

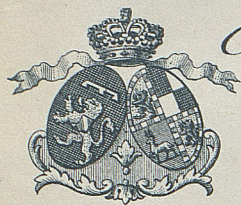
1475

Quatre-vingt-septante cinq centimes

Approuvé par le Souverain
Charles-Louis

Pour acquies

Ch. Luffin



Fourn^{rs} de L.A.A.R.R. le C^{te} et la C^{asse} de Membre.

Gravures, Aquarelles, Librairie d'Art.
DIETRICH & C^{IE}

52. MONTAGNE DE LA COUR.

Dont les Musées Royaux de Peintures
et de sculptures Sp^l.

BRUXELLES, le 10 Octobre 1898

1 Abont Klassischer Skulpturenschatz années 1 ^e et 2 ^e complètes par an 24 n ^{os} à 16.80/15.15	30,30
francs	30,30

Certifié exact et sincère le
présent compte s'élevant à la
Somme de trente francs trente Cms

Bruxelles le 10 Octobre 1898

Diétrich

Pour acquit

Diétrich

MEDAILLE D'OR A L'EXPOSITION UNIVERSELLE D'ANVERS 1885

DORURE, SCULPTURE
CADRES DE STYLES
pour
TABLEAUX ANCIENS

Jean Laudeick aîné,

GLACES, ENCADREMENTS
D'AQUARELLES, DE GRAVURES
et de
PHOTOGRAPHIES

10, RUE DU GOUVERNEMENT-PROVISOIRE, 10,
(Rue Royale, près de la Colonne du Congrès.)

ATELIER : RUE DE LA BOBINE, 3,
BRUXELLES

Musées Royaux de Peinture et de Sculpture Doit

Pour vente et livraison des articles suivants payables en cette ville au comptant sans escompte.

Le *4 Oct* 1898.

Redonne de 68 cartels

Le Mètre		Montant	
FR.	C.	FR.	C.
		16	.

*Certifié sincère et véritable le présent
compte s'élevant à la somme de
Seize francs*

Bruxelles le 4 Octobre 1898

*Pour acquit
Jean Laudeick aîné*

Les caisses non retournées dans les huit jours seront facturées.

DORURE, SCULPTURE
CADRES DE STYLES
pour
TABLEAUX ANCIENS

Jean Lauderick aîné,

GLACES, ENCADREMENTS
D'AQUARELLES, DE GRAVURES
et de
PHOTOGRAPHIES

10, RUE DU GOUVERNEMENT-PROVISOIRE, 10,
(Rue Royale, près la Colonne du Congrès.)

ATELIER : RUE DE LA BOBINE, 3,
BRUXELLES

Les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture Doi^{nt}

Pour vente et livraison des articles suivants, payables en cette ville au comptant sans escompte.

Le 28 Décembre 1897

Imp. Ch. Vande Weghe, 12, Vieille-Halle-aux-Biës, Bruxelles

	Le mètre.		Montant	
	FR.	C.	FR.	C.
x un cadre bois poli (Batenues) 1m 84	6	.	11	04
x coupe, orné et doré un cadre (portant)			19	.
x restauré un cadre			8	.
x bistré et ciré un meuble			4	.
x Fourni 24 cadres pour les tableaux de Van Inghout)			358	.
costumes militaires - Revolution brabantenne				

Total fr

400 04

*Certifié véritable le présent compte s'élevant à
le somme de quatre cents francs 04 centimes
Bruxelles le 28 Décembre 1897*

Jean Lauderick

*Pr. Pour la Commission Directrice
Le Président
Le Secrétaire, C. Tetz*

*Vu:
Ch. Cardon*

Les caisses non retournées dans les huit jours seront facturées.

Marbrerie Artistique & Commerciale fondée en 1860

Cheminées Riches & Ordinaires

* Monuments Funéraires *

J.-B. DUPONT, 159, Rue des Côteaux, Schaerbeek

(PRÈS LA GARE ROGIER)

PIERRES BLEUES & BLANCHES

Fournisseur de Son Altesse Royale Monseigneur le Comte de Flandre

Musées Royaux de l'Etat

Doit

POUR MAIN-D'ŒUVRE ET FOURNITURE DE CE QUI SUIT :

IMP. VEUVE AL. STRICKAERT, MOLENBEEK

Schaerbeek, le 18 janvier 1898.

Je soussigné reconnait qu'il lui est dû par les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de l'Etat la somme de Cent Septante francs Neuf Centimes pour travaux divers mentionnés ci-dessous:

Bruxelles, le 18 janvier 1898.

J.-B. Dupont

Détail

L'Amour façonnant son arc dans la massue d'Hercule: (22 Octobre 1897)

pièce brute 1° (22 Octobre 1897) 15.00

Ajustage des morceaux 2° (23 Octobre 1897) 70.00

plintille rouge en Gravit 3° (25 Octobre 1897) 30.00

Minerve: (26 Octobre 1897)

fourniture d'une plintille en Gravit scellage, broches, ciment 4° (27 Octobre 1897) 30.00

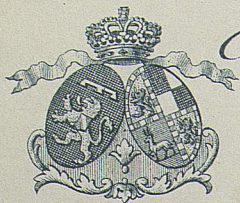
42 heures pour couper le socle et polir 5° (2 Décembre 1897) à 0.60 25.20

Total 170.20

Administrateur
des Musées Royaux

M. Comte de Flandre

de l'Etat



Fourn^{rs} de LLAA.RR.le C^{te} et la C^{asse} de Flandre.

Gravures, Aquarelles, Librairie d'Art.

DIETRICH & C^{ie}

52. MONTAGNE DE LA COUR.

Doit les Musées Royaux de Peintures et de Sculptures
E. M.

BRUXELLES, le 31 Décembre 1897

1897				
Janv. 2	1. Abt.	" chefs d'œuvre de l'Art classique 1897	16	80
if 2	1 "	" Gazette des Beaux Arts 1897	64	—
		Francs	80	80
Certifié Sincère et exact le présent Compte s'élevant à la Somme de Quatre vingt francs quatre vingt Cms Bruxelles le 17 Janvier 1898				
<i>Dietrich & Co</i>				
Par la Commission Directrice				
Le Président,				
Le Secrétaire,				
<i>Emil Van Meer</i>				

NOTA { Les réclamations pour être valables devront être faites à Bruxelles dans les huit jours après réception de la marchandise. Les gravures et dessins seront effacés après trois mois, si le client n'a pas fait l'acquisition des pierres, lesquelles ne seront conservées qu'à ses risques et sans aucune garantie.

TÉLÉPHONE 893

LES PREMIÈRES RÉCOMPENSES AUX EXPOS

Imprimerie & Lithographie

Fonderie Galvanoplastie

AD. MERTENS

Editeur de l'Annuaire du Commerce et de l'Industrie de Belgique
d'après documents officiels. (1.650.000 adresses).

LIVRES
JOURNAUX
CATALOGUES
LITRES SOCIÉTÉS
PANCARTES
CALENDRIERS
CHROMOS
ALBUMS
COMMERCE

ÉDIMBOURG, DIPLOME D'HONNEUR
PARIS 1889, 2 MÉDAILLES D'OR
ANVERS 1894, DIPL. D'HONNEUR, MÉD. D'OR

PARIS 1894 BORDEAUX 1895
MEMBRE DU JURY

Monsieur J. Van Mont,
Secrétaire de la Com. Directrice des Musées Royaux, Doit
Exp.
Pour livraison du suivant payable à Bruxelles à
expédié par

Bruxelles, le 12 Janvier 1898.
14, rue S'Or, 14

2000 ex. Catalogues abrégés des
Musées anciens et modernes de
peinture, l'un de 80 pages et
couverture, l'autre de 76 " et
" " " La forme de 32 pages
6 ex. Catalogues, plein maroquin
gris bleu, encadrement Doré et
fleurs sur plat, dentelles sur
chasses, gardes moirés.

133	00	745.00
4	45	28.50
F ^{rs}		773.50

Le bon à recevoir en 100 exemplaires
 de la Com. Directrice des Musées Royaux
 J. Van Mont

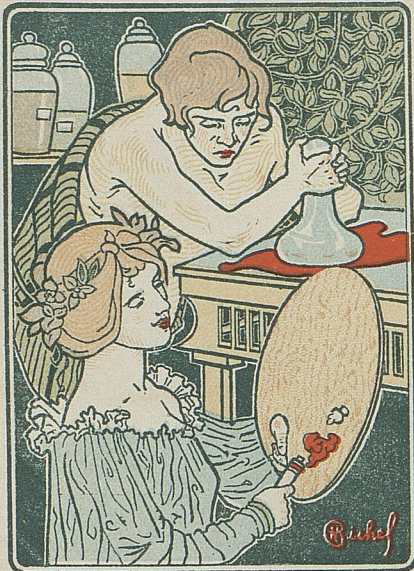
Sept Cent Soixante Treize francs 50 /-

TÉLÉPHONE 1047

Les marchandises sont payables à Bruxelles, le fait de disposer
sur l'acte ne modifie pas cette condition.

Maison Mommén

BREVETÉ



FABRIQUE DE COULEURS, TOILES, PANNEAUX, VERNIS
ARTICLES ANGLAIS, FRANÇAIS & ALLEMANDS POUR L'AQUARELLE

Spécialité : Menuiserie pour le Dessin & la Peinture. Grand assortiment de Papiers pour tous genres de Dessin.

MEUBLES D'ATELIERS ANCIENS ET MODERNES - VENTE ET LOCATION DE MANNEQUINS
Dernier perfectionnement pour la fixation des Fusains et tous les genres de Crayons

1^{re} MÉDAILLE AUX EXPOSITIONS
D'AMSTERDAM,
PARIS, LIVERPOOL, LE HÂVRE,
BRUXELLES,
ETC, ETC.

COMMISSION

Fabrique et Ateliers
31 Rue de la Charité 31

BRUXELLES, le 25 Janvier 1894

M^{rs} Royaux de Peinture Doi.
et de Sculpture
Pour vente et livraison des marchandises suivantes:

1894
TOILES EN TOUS GENRES POUR TABLEAUX, PANORAMAS,
DÉCORATIONS JUSQU'A 8^m 30 DE LARGEUR

IMP. AUG. BERNARD, LIEGE

J'ai 2 fois le tableau. Reste de
l'ouvrage. Je paie le
tableau 2 fois fr 145.

Certifié sincère et véritable le
présent compte s'élevant à la somme
de Cent soixante quinze francs.

F. Mommén g^l.

Pour la Commission Directrice
Le Président

Le Secrétaire



Toute réclamation qui ne sera pas faite dans les huit jours de la livraison ne sera plus admise.

Reçu de la Commission des Musées
Royaux, la somme de trois francs
Cinquante Centimes pour la reliure
d'un volume (Procès-verbaux 1893-1896
inclus).

Bruxelles, le 24 Mai 1899

3.50 Fr^c

J. Pinock

MÉDAILLE D'OR A L'EXPOSITION UNIVERSELLE D'ANVERS 1885.

DORURE, SCULPTURE

Cadres de Styles

pour

Tableaux Anciens

GLACES

ENCADREMENTS

d'Aquarelles, de Gravures

et de

Photographies

JEAN LAUDEICK AÎNÉ,

10, RUE DU GOUVERNEMENT PROVISoire, 10

(Rue Royale, près de la Colonne du Congrès)

ATELIERS : 3, RUE DE LA BOBINE, 3

BRUXELLES

Les Ministres Royaux de Peinture et de Sculpture Doit

Pour vente et livraison des articles suivants payables en cette ville au comptant sans escompte.

Le 18 Mai 1899.

Redonne de 200 cartels

frs

LE METRE

FR.

C.

MONTANT

FR.

C.

55

*Certifié sincère et véritable le présent compte
s'élevant à la somme de Cinquante cinq francs
Bruxelles le 23 Mai 1899*

*Don acquit
Jean Laudick aîné*

Les caisses non retournées dans les huit jours seront facturées.

Reçu

Voilà la Commission des Musées Royaux de
Belgique à Joseph Pinaert pour quatre
volumes : de Procès-verbaux, années
1872 - à 1892 inclus, la Somme de
quatorze francs.

Bruxelles, le 13 Mai 1899.

14 frs

Pour acquit
J. Pinaert

4593. l.

~~Montant du solde~~

en letz de 1^{re} Mars 55

M. Ganchy, ^x ~~Paris~~

~~Reçu de la~~ Signature L'
ordonnance de paiement n^o 3480
~~et de la~~ présent que bon

unser Herrsch. v. d. H.

le 28 Fevrie 1893 pour
Votre beau-père 960

Administration des Bénéfices
Département
L'Administration des Bénéfices
de l'Assistance, etc. par lui

Présent
~~à Paris~~ de 14000

M. Garchy a son usage
Celle-ci, par l'Etat, en
aut. de ~~M. Garchy~~

Supplément par le paiement
de la somme de, ~~deux~~

Soit
deux de l'Etat, l'effectif
à Paris, & demande

qu'il lui soit versé
en conséquence, au chef
par l'Etat en l'Etat. V. l'Etat

Le montant de 14000

~~par l'Etat~~
~~en l'Etat~~

C'est le peu de chose
en question. Répondre à / 28
que j'ai vu M. Garchy
au Compt. par P. Garchy

& lui val l'instruction

mon. : 4. 6. l'Etat de 18

C. M.

à l'usage des
Cantoniers par l'Etat, par
d'après l'Etat de l'Etat
à l'Etat de l'Etat,
aux fins de l'Etat,
les Etats de l'Etat
de l'Etat -

Quant aux
mises à l'Etat de l'Etat
occasions de l'Etat

Aut. graphie des
par l'Etat de l'Etat
par l'Etat de l'Etat
de l'Etat de l'Etat
de l'Etat de l'Etat
de l'Etat de l'Etat

Tous, sur charabots,
dans la galerie de
Musée, ~~des~~ d'un regard
deux en deux de M. K
Lupherin Beernant
ou un autre Beernant
pour l'état, ~~pour~~
de l'état ou de ~~Musée~~ -

Je suis M. L. K.
m'êtes-vous les explications
avant de partir à la
St. Jure & M. K.
pour l'état ou
M. K.
L. K.

My

J. BUÉSO

RESTAURATION & EXPERTISE DE TAPIS AUX

ANTIENS & MODERNES

10, rue de la Harpe BRUXELLES

Bruxelles le 20^e 7^e 1899.

Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées royaux
de Belgique. Doivent.

Livraison d'une planche recouverte de velours.
Placement des tableaux.

"Ecole hollandaise"

N^o 346 - J. Van Meieris

308 K. Du Jardin

374 - J. Van Ostade 25. " "

Total fl. 25. " "

Certifié sincère et conforme à la somme de.
"Vingt cinq francs."

J. Bués

Pou regret.

J. Bués

J. BUE SO
RESTAURATION & EXPERTISE DE TABLEAUX
ANCIENS & MODERNES
RUE DE LIGNE 2 ET 4 BRUXELLES

Bruxelles, le 20^e 7^{bre} 1891.

Messieurs les Président & Membres de la
Commission directrice des Musées royaux
de Belgique.
Doivent:

Livraison d'une planche recouverte de velours.
Placement des tableaux.

" Ecole hollandaise."

N^{os} 500 - P. Wouwerman.

176^e Berckheyde.

458 - D. Stoop.

..... / 25. " "

Total francs 25. " "

Certifié sincère et conforme à la somme de
"vingt cinq francs."

J. Bueis

Pu acquit
J. Bueis

J. BUESO

RESTAURATION & EXPERTISE DE TABLEAUX

ANCIENS & MODERNES

RUE DE LIGNE 2 ET 4 BRUXELLES

Bruxelles, le 20th 7^{me} 1890

Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées royaux de
Belgique. Doivent.

Livraison d'une planche recouverte de velours.
Placement des tableaux.

"Ecole hollandaise"

N^{os} 256 - C. Diétrich

453 - J. Steen.

258 - G. Dou.

372 - A. Van Ostade.

454 - J. Steen.

25. " "

Total frs. 25. " "

Certifié sincère et conforme à la somme
de "vingt cinq francs."

J. Bueso

Vous acquit

J. Bueso

J. BUESO
RESTAURATION & EXPERTISE DE TABLEAUX
ANCIENS & MODERNES
RUE DE LIGNE 2 ET 4 BRUXELLES

Bruxelles, le 20 ^{fév} 1899.

Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées royaux de
Belgique

Livraison d'une planche recouverte de velours
Placements des Tableaux.

n^{os} 1. C. Amberger

- Inconnu XVI^e siècle - Portrait d'homme

13. L. Cranach f 25.00

Total fr. 25.00

Certifié sincère et conforme à la somme de
"vingt-cinq francs."

J. Bueso

Reçu acquit.
J. Bueso

J. BUÉSO
RESTAURATION & EXPERTISE DE TABLEAUX
ANTIENS & MODERNES
RUE DE LIGNE 2 ET 4 BRUXELLES

Bruxelles, le 20^e / 7^e 1899.

Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées royaux de
Belgique Doivent.

N. De Keyser " Christophe Colomb au Couvent de
St. Just

Bois. H. 0.68 x L. 0.55.

Mastiqué, pointillé, verni	40. " "
Y compris l'arrangement d'un cadre	20. " "
Total	60. " "

Jour H. 66¹/₄ x L. 53

Certifié sincère et conforme à la somme de
" Soixante francs."

J. Buéso

Pour acquit
J. Buéso

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art
Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

244 Rue de Ligne
Bruxelles, le 20th juil^{et} 1899

J. Buëso,

Messieurs les Président et Membres
de la Commission directrice des chemises
royaux de Belgique Doivent.

Détendu roulé sur un cylindre un tableau
de Ls. Verheyden "Les Scieurs de long."
Enveloppé celui-ci dans papier gris --- / 10.00

Total fr. 10.00

Certifie sincère et conforme à la somme de
"dix francs."

J. Buëso

Poussin
J. Buëso

4
Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art
Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration
ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

2 et 4 Rue de Ligne
Bruxelles le 20 ^{juin} 1891

J. Buëso,

Messieurs les Président et Membres
de la Commission directrice des Musées
royaux de Belgique Doivent.

Patiné les cadres des tableaux suivants.
1.^o Velius (nature morte) Fruits et accessoires.
2.^o Robusti - Portrait d'homme
3.^o Robusti - Portrait d'homme / 15. ..

Total fr. 15. ..

Certifié sincère et conforme à la somme de
"Quinze francs."

A. Riccio

Tout acquit
J. Buëso

J. BUÉSO

RESTAURATION & EXPERTISE DE TABLEAUX

ANCIENS & MODERNES

101 rue de la Loi 2 et 4 BRUXELLES

Bruxelles, le 20th 1899.

Messieurs les Président et Membres de
la Commission directrice des Musées royaux
de Belgique. Doivent.

Livraison d'une planche recouverte de
velours.

Placement du tableau.

Gonzales Coques - "Portrait de Faidherbes." 25. " "

Total fr. 25. " "

Certifié sincère et conforme à la somme de
"vingt cinq francs."

J. Bués

Vou acquit

J. Bués

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art
Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration
ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

244 Rue de Ligne
Bruxelles le 15 août 1891

J. Buëso,

Messieurs les Président et
Membres de la Commission directrice des
Musées royaux de Belgique. Doivent

A. Van Staveren - a Côte de Veillard.
Bois H. 0.71 X L. 0.55.

Recollé, mis des saquets, mastiqué, pointillé
et verni. 60. " "

Total f. 60. " "

Certifié sincère et conforme à la somme de
" Soixante francs "

J. Buëso

Vu :

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire,

Le Président,

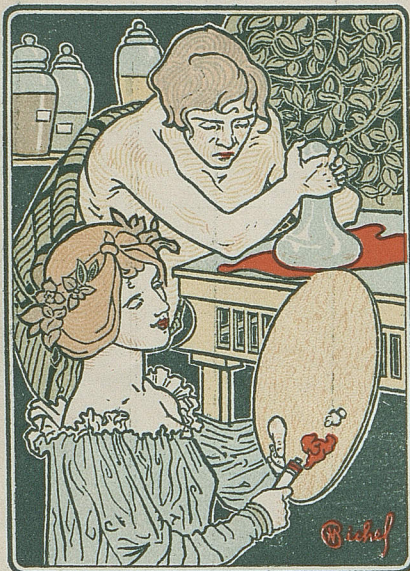
Voulez en
J. Buëso

Les marchandises sont payables à Bruxelles, le fait de dire
sur l'acheteur ne modifie pas cette condition.

Maison Mommén

BREVETÉ

©.



FABRIQUE DE COULEURS, TOILES, PANNEAUX, VERNIS
ARTICLES ANGLAIS, FRANÇAIS & ALLEMANDS POUR L'AQUARELLE

Spécialité : Menuiserie pour le Dessin & la Peinture. Grand assortiment de Papiers pour tous genres de Dessin.

MEUBLES D'ATELIERS ANCIENS ET MODERNES - VENTE ET LOCATION DE MANNEQUINS
Dernier perfectionnement pour la fixation des Fusains et tous les genres de Crayons

1^{re} MÉDAILLE AUX EXPOSITIONS
D'AMSTERDAM,
PARIS, LIVERPOOL, LE HÂVRE,
BRUXELLES,
ETC., ETC.

COMMISSION

Fabrique et Ateliers
31 Rue de la Charité 31

BRUXELLES, le 28 février 1899

Musée Royal de Peinture et de Sculpture
Pour vente et livraison des marchandises suivantes:

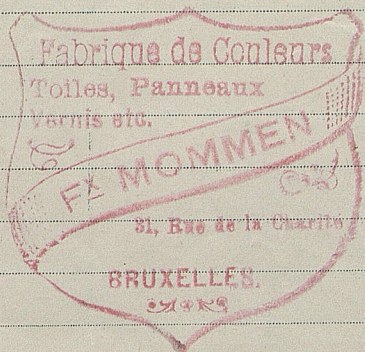
TOILES EN TOUS GENRES POUR TABLEAUX, PANORAMAS,
DÉCORATIONS JUSQU'À 8^m 30 DE LARGEUR

IMP. AUG. BERNARD, LIEGE.

février	2 Ouvriers pour Clouer du coton sur des lambris 60 centim. : 0.80	48
	Clous	50
	1 piece Coton 10" x 1.65 : 1.35 le m	22 24
	1 Coupe " 1.00 x 0.80 : 1.35 " "	1 08
	1 " " 1.50 x 2.50 : 1.45 " "	0 56
		78 41

Certifie sincère et véritable le présent
Compte s'élevant à la somme de
Septante huit francs 41.

J. Mommén et Co



Pour Reçu
J. Mommén
J. Delvaux

Toute réclamation qui ne sera pas faite dans les huit jours de la livraison ne sera plus admise.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

2 et 4 Rue de Ligne

Bruxelles, le 15 août 1899

J. Buëso,

Messieurs les Président et Membres
de la Commission directrice des Musées
royaux de Belgique Doivent.

Arrangement des cadres des tableaux suivants:
1° E. Slingsmeijer. Portrait du peintre Bossuet
2° Breughel, le vieux - Chute des anges rebelles
7 30.00.

Total francs 30. " "

Certifie sincère et conforme à la somme de.
" Trente francs."

J. Buëso
Pour acquit
J. Buëso

MÉDAILLE D'OR A L'EXPOSITION UNIVERSELLE D'ANVERS 1885.

DORURE, SCULPTURE

Cadres de Styles

pour

Tableaux Anciens

JEAN LAUDEICK AÎNÉ,

10, RUE DU GOUVERNEMENT PROVISoire, 10

(Rue Royale, près de la Colonne du Congrès)

ATELIERS : 3, RUE DE LA BOBINE, 3

BRUXELLES

GLACES

ENCADREMENTS

d'Aquarelles, de Gravures

et de

Photographies

Les Mmes Royaux de Peinture et de Sculpture Doit

Pour vente et livraison des articles suivants payables en cette ville au comptant sans escompte.

Le 5 Aout 1899.

1899

juillet 29 un cadre doré 4m 65 20. 93.
(portrait de M^{me} Fontaine par J. Courbet)

*Certifié sincère et véritable le présent
compte s'élevant à la somme de
Vingt trois francs*

Bruxelles le 5 Aout 1899

Jean Laudrick

*Pour acquiesce
Jean Laudrick*

Les caisses non retournées dans les huit jours seront facturées.

MÉDAILLE D'OR A L'EXPOSITION UNIVERSELLE D'ANVERS 1885.

DORURE, SCULPTURE

Cadres de Styles

pour

Tableaux Anciens

JEAN LAUDEICK AÎNÉ,

10, RUE DU GOUVERNEMENT PROVISOIRE, 10

(Rue Royale, près de la Colonne du Congrès)

ATELIERS : 3, RUE DE LA BOBINE, 3

BRUXELLES

GLACES

ENCADREMENTS

d'Aquarelles, de Gravures

et de

Photographies

Les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture Doit

Pour vente et livraison des articles suivants payables en cette ville au comptant sans escompte.

Le 24 Juin 1899.

1899

Jun

24

*Fourni un encadrement dore
pour un dessin de Felicien Rops*

LE METRE

FR.

C.

MONTANT

FR.

C.

42.

*Certifié sincère et véritable le
présent compte s'élevant à la
somme de Quarante deux francs*

Bruxelles le 24 Juin 1899

Jean Lau deick

*Comptant
Jean Lau deick*

Les caisses non retournées dans les huit jours seront facturées.

PHOTOGRAPHIE ARTISTIQUE
GUÉRIN

121, Rue Royale, 121
BRUXELLES

Bruxelles, le 10 Juin 1899

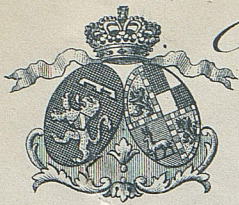
Doit la Commission du Musée Royal
de Bruxelles

à M.^r Guérin photographe

12 reproductions tableau Rubens frs 50.00
frs 50.00

Le présent Compte s'élevant à la somme
de cinquante francs est certifié sincère
et véritable


P. Guérin
P. Guérin



Fourn.^{rs} de LL.AA.RR. le C^{te} et la C^{tesse} de Flandre.

Gravures, Aquarelles, Librairie d'Art.

DIETRICH & C^{IE}

52, MONTAGNE DE LA COUR.

Doit Les Musées Royaux de Peintures
et de Sculptures ~~Décembre 1898~~ ^{Janv}

BRUXELLES, le ~~31 Mars~~ 1899

			Fr	c
1899				
Janv.	10	1. Abt. Gazette des Beaux Arts 1899 net	64	—
"	28	11 n ^{os} de la Chronique des Arts et de la Curiosité 1898. N ^{os} 3. 4. 5. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. et 17. à 20 cent	2	20
Févr.	6	1. Abt. Klassischer Skulpturenschatz 1898/99 1/2	15	15
Franco			81	35

Certifié sincère et exact le présent
Compte s'élevant à la somme
de quatre vingt un francs trente cinq
Centimes Bruxelles le 7 Avril 1899.

Dietrich & Co

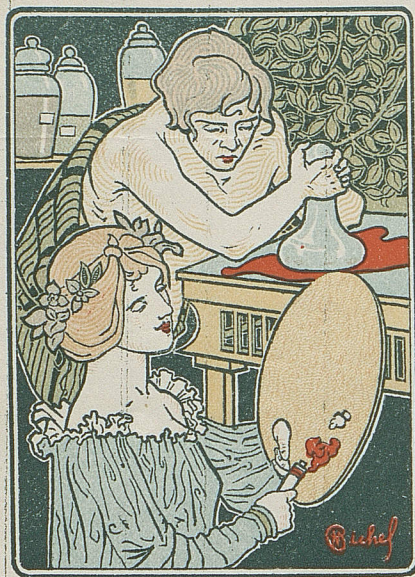
Pour acquit
le 7 Avril 1899
Dietrich & Co
J. Roman

TELEPHONE 1047

Les marchandises sont payables à Bruxelles, le fait de diriger
sur l'acheteur ne modifie pas cette condition.

Maison Hommen

BREVETE



FABRIQUE DE COULEURS, TOILES, PANNEAUX, VERNIS
ARTICLES ANGLAIS, FRANÇAIS & ALLEMANDS POUR L'AQUARELLE

Spécialité Menuiserie pour le Dessin & la Peinture Grand assortiment de Papiers pour tous genres de Dessin.

MEUBLES D'ATELIERS ANCIENS ET MODERNES - VENTE ET LOCATION DE MANNEQUINS
Dernier perfectionnement pour la fixation des Fusains et tous les genres de Crayons

1^{re} MEDAILLES AUX EXPOSITIONS
D'AMSTERDAM,
PARIS, LIVERPOOL, LE HAVRE,
BRUXELLES,
ETC. ETC.

COMMISSION

Fabrique et Ateliers
31 Rue de la Charité 31

BRUXELLES, le 31 décembre 1898

Musé Wiertz

Doit

Pour vente et livraison des marchandises suivantes:

1898
TOILES EN TOUS GENRES POUR TABLEAUX, PANORAMAS,
DÉCORATIONS JUSQU'A 8^m 30 DE LARGEUR

IMP. AUG. BRYARD, LIEGE.

Toute réclamation qui ne sera pas faite dans les huit jours de la livraison sera plus admise.

Julius	12	109 Cartels en zinc or fin et numérotés noirs a. a. 65	70 85
"	19	2 Cartels avec inscription française et flamande a. 1. 50	3 "
"	24	1 ouvrage pour placement de Cartels au Musée Wiertz 16 pages a. 0. 80	12 80
			f. 86 65

Certificat sincère et véritable le
font compte s'élevant à la somme
de Quatre vingt six francs, 65 centimes

Tranquill ✓
Bruxelles le 17/12 99
T. Hommen & Co ✓

T. Hommen & Co